



## Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General  
3 December 2015  
Russian  
Original: English

### Совет по правам человека

#### Заключительные замечания по третьему периодическому докладу Суринама\*

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Суринама (CCPR/C/SUR/3) на своих 3208-м и 3209-м заседаниях (см. CCPR/C/SR.3208 и 3209), состоявшихся 21 и 22 октября 2015 года. На своем 3226-м заседании, состоявшемся 3 ноября 2015 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует третий периодический доклад Суринама, несмотря на то, что он был представлен более чем с пятилетним опозданием, а также содержащуюся в нем информацию. Комитет выражает признательность за возможность возобновить конструктивный диалог с делегацией государства-участника в отношении мер, которые были им приняты в течение отчетного периода в целях выполнения положений Международного пакта о гражданских и политических правах. Комитет с признательностью отмечает письменные ответы (CCPR/C/SUR/Q/3/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/SUR/Q/3), которые были дополнены устными и дополнительными письменными ответами делегации.

#### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятие государством-участником:

- a) Закона о борьбе с домашним насилием – в июле 2009 года;
- b) Комплексного плана действий по гендерным вопросам на 2006–2010 годы;
- c) Национальной стратегии в области борьбы с торговлей людьми – в апреле 2014 года;
- d) Директивного плана на 2005–2010 годы, разработанного Комитетом по вопросам политики в области инвалидности.

\* Приняты Комитетом на его 115-й сессии (19 октября – 6 ноября 2015 года).



4. Комитет приветствует факт ратификации или присоединения государства-участника к следующим международным договорам:

а) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, – 18 мая 2012 года;

б) Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, – 25 мая 2007 года.

## **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **Применимость Пакта в национальных судах**

5. Принимая к сведению разъяснения государства-участника в отношении статьи 106 Конституции, в соответствии с которой международные соглашения имеют преимущественную силу над национальными законами, Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило конкретных примеров реальных дел, при рассмотрении которых суды Суринама ссылались на положения Пакта или применяли их. Комитет также обеспокоен тем, что проект закона об учреждении конституционного суда, уполномоченного, как это предусмотрено в Конституции, среди прочего, сверять содержание законов с положениями международных договоров по правам человека (пункт 2 а) статьи 144), уже длительное время ожидает рассмотрения в Национальной ассамблее (статья 2 Пакта).

6. **Государству-участнику следует доработать существующие программы обязательной подготовки для повышения уровня осведомленности судей, адвокатов и прокуроров о Пакте и его применимости во внутрисудебном праве, с тем чтобы обеспечить учет его положений в национальных судах. Государству-участнику следует включить в свой следующий периодический доклад подробные примеры применения Пакта национальными судами. Комитет призывает государство-участник незамедлительно учредить предусмотренный Конституцией конституционный суд, который обладал бы надлежащими полномочиями и независимостью.**

### **Соображения Комитета согласно Факультативному протоколу**

7. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия конкретной процедуры или механизма для изучения и осуществления его соображений по Факультативному протоколу к Пакту. В этой связи, принимая к сведению представленную государством-участником информацию в отношении сообщений № 146/1983 и 148/1983–154/1983, *Баборам-Адхин и др. против Суринама*, Комитет сожалеет о том, что значительных подвижек в рассмотрении этого дела не произошло (см. пункты 21–22 настоящих заключительных замечаний) (статья 2).

8. **Государству-участнику следует предусмотреть конкретную процедуру для обеспечения полного соблюдения соображений, принятых Комитетом согласно Факультативному протоколу. Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию, в которой он настоятельно призвал государство-участник выполнить соображения Комитета по делу *Баборам-Адхин и др. против Суринама* (см. CCPR/CO/80/SUR, пункт 8).**

### **Национальное правозащитное учреждение**

9. Приветствуя учреждение 30 марта 2015 года Национального института по правам человека, Комитет сожалеет об отсутствии информации о мандате Института и предоставленных в его распоряжение ресурсах (статья 2).

10. **Государству-участнику следует принять меры для обеспечения эффективного функционирования Национального института по правам человека, наделенного широким мандатом в области прав человека, и предоставления ему достаточных финансовых и кадровых ресурсов в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).**

### **Недискриминация и равенство между мужчинами и женщинами**

11. Приветствуя представленную государством-участником информацию о поправке к Закону о гражданстве и жительстве и предлагаемых поправках к Закону о личности и Закону о персонале, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с сохранением в силе дискриминационных с гендерной точки зрения положений законодательства (см. CCPR/C/SUR/3, пункты 48 и 49) (статьи 2, 3, 23 и 26).

12. **Государству-участнику следует ускорить процесс пересмотра Закона о личности и Закона о персонале на предмет отмены или изменения положений, не согласующихся с Пактом, включая положения, влекущие за собой дискриминацию по гендерному признаку. Государству-участнику следует принять надлежащие меры к тому, чтобы укреплять и поощрять равноправие в свете принятого Комитетом замечания общего порядка № 28 (2000 год) о равноправии мужчин и женщин.**

### **Участие женщин**

13. Отмечая увеличение числа женщин, участвующих в политической и общественной жизни, Комитет сохраняет обеспокоенность по поводу того, что женщины по-прежнему существенно недопредставлены на руководящих должностях в правительстве и местных органах власти, а также в частном секторе. Комитет принимает к сведению факт признания делегацией сохраняющейся обеспокоенности в связи с тем, что женщины назначаются на одни должности, а мужчины – на другие, что может породить неравенство (статьи 3 и 26).

14. **Государству-участнику следует и далее наращивать усилия по расширению участия женщин в политической и общественной сферах, в особенности на руководящих должностях, в том числе, при необходимости, с помощью временных специальных мер. Ему следует также принять конкретные меры для искоренения гендерных предубеждений и стереотипов относительно роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе.**

### **Минимальный возраст для вступления в брак**

15. Комитет отмечает, что в течение рассматриваемого периода минимальный возраст для вступления в брак был увеличен до 15 лет для женщин и 17 лет для мужчин и что в соответствии с проектом поправки к Гражданскому кодексу, в настоящее время находящимся на рассмотрении в Национальной ассамблее, минимальный возраст предлагается установить на уровне 18 лет как для мужчин, так и для женщин. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что действующий минимальный возраст для вступления в брак остается слишком низким и что проводятся различия по признаку пола (статьи 3, 23 и 24).

16. Государству-участнику следует ликвидировать дискриминацию по признаку пола в отношении минимального брачного возраста. Ему следует также внести поправки в свои законы, с тем чтобы привести минимальный возраст для вступления в брак в соответствие с международными стандартами.

#### **Чрезвычайное положение**

17. Комитет вновь подчеркивает, что государство-участник допускает слишком широкое толкование того, при каких обстоятельствах может быть объявлено чрезвычайное положение или иным образом ограничены те или иные права в соответствии со статьей 23 Конституции (см. CCPR/CO/80/SUR, пункт 9). Комитет с обеспокоенностью отмечает также, что в законодательстве государства-участника не уточняется круг прав, действие которых не может быть ограничено или приостановлено ни при каких обстоятельствах (статья 4).

18. Государству-участнику следует предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы права ограничивались исключительно в соответствии с Пактом, в частности при соблюдении принципов исключительной угрозы, соразмерности и недискриминации, а также недопустимости отступления от основополагающих прав, упоминаемых в статье 4. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 29 (2001 год), в котором Комитет рассматривает вопрос о временном отступлении от обязательств в связи с чрезвычайным положением.

#### **Смертная казнь**

19. Приветствуя тот факт, что 13 апреля 2015 года смертная казнь была исключена из Уголовного кодекса, Комитет, тем не менее, сожалеет о том, что государство-участник до сих пор не внесло соответствующие поправки в свой Военно-уголовный кодекс (статья 6).

20. Государству-участнику следует предпринять все необходимые шаги для отмены смертной казни в военном законодательстве. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность присоединения ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни.

#### **Безнаказанность совершенных в прошлом нарушений прав человека**

21. Комитет обеспокоен тем, что в апреле 2012 года Национальная ассамблея приняла поправку к Закону об амнистии 1992 года, в соответствии с которой под действие амнистии попал период с апреля 1980 года по август 1992 года. Комитет выражает также обеспокоенность по поводу того, что государство-участник пользуется данной поправкой и отсутствием подлежащего созданию конституционного суда для того, чтобы вопреки соображениям, принятым Комитетом по делу *Баборам-Адхин и др.*, приостановить судебное преследование президента Дезире Баутерсе и 24 других лиц, обвиняемых во внесудебных казнях 15 политических оппонентов в декабре 1982 года. Кроме того, безнаказанными по-прежнему остаются массовые расправы в Мойване в 1986 году и другие грубые нарушения прав человека, имевшие место в период существовавшего де-факто военного режима. Наконец, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, как было признано делегацией, некоторые свидетели не желают давать показания по делу о событиях в Мойване (статьи 6 и 7).

22. Ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию (см. CCPR/CO/80/SUR, пункт 7), Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить Закон об амнистии. Государству-участнику следует также незамедлительно начать соблюдать требования международного права прав человека об обеспечении подотчетности лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, в связи с которыми государство несет обязательство привлечь виновных к судебной ответственности, в том числе доведя до конца незавершенные уголовные преследования. В этой связи Комитет обращает внимание на свое замечание общего порядка № 31 (2004 год) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта, в частности на пункт 18, в котором Комитет заявляет, что государства-участники не могут освобождать от личной ответственности лиц, виновных в совершении таких деяний, как пытки, произвольные или внесудебные казни или насильственные исчезновения. Государству-участнику следует обеспечить также эффективную защиту свидетелей и добросовестно расследовать все предполагаемые случаи запугивания свидетелей.

#### **Запрещение пыток и неправомерного обращения**

23. Комитет обеспокоен тем, что уголовное законодательство государства-участника должным образом не обеспечивает полную уголовную ответственность за акты, подпадающие под международно признанное определение пытки. Комитет выражает также обеспокоенность в связи с отсутствием как независимого органа по рассмотрению таких жалоб, так и эффективной системы предупреждения пыток (статья 7).

24. Государству-участнику следует внести поправки в Уголовный кодекс в целях включения определения пытки, которое в полной мере соответствовало бы положениям статьи 7 Пакта и другим международно установленным нормам. Ему следует также учредить независимый механизм рассмотрения жалоб, уполномоченный расследовать все утверждения и жалобы в отношении актов пыток и неправомерного обращения. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить, чтобы лица, предположительно виновные в совершении таких преступлений, привлекались к судебной ответственности, а жертвы получали надлежащую компенсацию. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность присоединения к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативному протоколу к ней.

#### **Гендерное насилие**

25. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником для борьбы с насилием в отношении женщин, включая домашнее насилие, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о мерах наказания, примененных к правонарушителям, и средствах правовой защиты, предоставленных жертвам (статьи 3 и 7).

26. Государству-участнику следует обеспечивать тщательное расследование случаев гендерного насилия, привлечение к уголовной ответственности виновных лиц и применение к ним в случае осуждения соответствующих мер наказания, а также предоставление жертвам адекватной компенсации. Ему следует также проводить обязательную подготовку всех сотрудников правоохранительных и судебных органов, прокуроров и социальных работников по вопросам судебного преследования лиц, виновных в гендерном насилии, и содействовать доступу жертв к правосудию.

**Произвольные аресты лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и неправомерное обращение с ними**

27. Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником для повышения терпимости к лицам из числа лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, Комитет, вместе с тем, выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о произвольных задержаниях таких лиц и неправомерном обращении с ними, в особенности с женщинами-трансгендерами, со стороны сотрудников сил безопасности. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не представило информацию о вынесенных приговорах и назначенных виновным мерах уголовного или дисциплинарного наказания (статьи 7 и 9).

**28. Государству-участнику следует принять эффективные меры, чтобы положить конец произвольным арестам лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Все случаи неправомерного обращения должны расследоваться, а при их подтверждении виновные должны привлекаться к ответственности и подвергаться соответствующим наказаниям.**

**Торговля людьми**

29. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником для борьбы с торговлей людьми, в том числе в рамках международного сотрудничества, Комитет, тем не менее, обеспокоен трудностями, с которыми сталкиваются жертвы в плане получения доступа к эффективной защите, приютам и возмещению ущерба (статья 8).

**30. Государству-участнику следует гарантировать надлежащую защиту и возмещение ущерба, включая предоставление компенсаций и реабилитацию жертв. Государству следует выделить ресурсы на создание и функционирование приютов для жертв торговли людьми.**

**Судебный контроль за содержанием под стражей**

31. Комитет обеспокоен тем, что, согласно информации, представленной делегацией, лицо, арестованное или задержанное по уголовному обвинению, может содержаться под стражей в полицейском участке в течение трех или четырех дней, прежде чем оно предстанет перед прокурором, который без судебного надзора может принять решение о продлении срока его задержания (статья 9).

**32. Государству-участнику следует принять законодательство для обеспечения того, чтобы каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо доставлялось к судье в течение 48 часов. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 35 (2014 год) о свободе и личной неприкосновенности, в особенности на пункт 33, в котором Комитет заявляет, что 48 часов, как правило, достаточно для доставки отдельных лиц, а также для подготовки судебного слушания. Особо строгий стандарт срочности, такой как 24 часа, следует применять в отношении несовершеннолетних. Кроме того, государственный прокурор не может считаться должностным лицом, правомочным осуществлять судебную власть в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Пакта (см. пункт 32 замечания общего порядка).**

### Доступ к адвокату

33. Комитет обеспокоен отсутствием ясности и единообразия в правилах, касающихся общения между адвокатами защиты и заключенными лицами, а также тем, что такое общение может необоснованно ограничиваться. Комитет также обеспокоен тем, что в интересах проводимого расследования прокурор или суд могут распорядиться о заключении лица под стражу без связи с внешним миром на восемь суток без юридического представительства, в том числе в случае преступлений, связанных с торговлей наркотиками или терроризмом. Помимо этого, Комитет выражает обеспокоенность по поводу качества юридических услуг, предоставляемых малоимущим лицам (статья 14).

**34. Государству-участнику следует определить единую правовую основу, применимую ко всем местам содержания под стражей, и гарантировать и облегчать доступ к адвокату для задержанных по уголовным делам с самого начала их содержания под стражей с должным учетом статьи 14 Пакта и принятого Комитетом замечания общего порядка № 32 (2007 год) по вопросу о равенстве перед судами и трибуналами и праве на справедливое судебное разбирательство (пункты 10, 23, 32, 34 и 38).**

### Условия содержания под стражей

35. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником для улучшения условий содержания в центрах лишения свободы, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о не соответствующих нормам условиях содержания, в первую очередь переполненности и низком уровне санитарии, в полицейских участках и других местах временного содержания под стражей. Комитет принимает к сведению заверения делегации в том, что несовершеннолетние лица никогда не помещаются в местах содержания под стражей вместе со взрослыми вопреки поступающей из других источников информации, свидетельствующей об обратном (статья 10).

**36. Государству-участнику следует принять эффективные меры для обеспечения условий содержания под стражей, не принижающих достоинство заключенных, в соответствии со статьей 10 Пакта, в том числе посредством применения мер, не связанных с лишением свободы. Ему следует также обеспечить раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых лиц во всех местах содержания под стражей.**

### Психиатрические учреждения

37. Отмечая принятие плана работы в области охраны психического здоровья на 2015–2017 годы, Комитет, тем не менее, выражает сожаление в связи с ограниченностью имеющейся информации о принудительном психиатрическом лечении и использовании альтернативных форм лечения (статья 9).

**38. Государству-участнику следует пересмотреть свои законы и практику в области охраны психического здоровья, с тем чтобы не допускать произвольного принудительного содержания, в соответствии со статьей 9 Пакта и принятым Комитетом замечанием общего порядка № 35 (пункт 19).**

### Отправление правосудия

39. Комитет обеспокоен многочисленными недостатками в судебной системе государства-участника, в частности недостаточным числом судей и прокуроров, задержками с рассмотрением дел в судах и явным отсутствием независимости судебной власти, что подрывает гарантии справедливого судебного разбирательства. Комитет отмечает, что, по признанию делегации, зарплаты судей не считаются достаточно привлекательными и что новые правила предусматривают увеличение их размера (статья 14).

40. Государству-участнику следует обеспечить систему правосудия надлежащими кадровыми и финансовыми ресурсами для ее эффективного функционирования. В частности, ему следует обеспечить наем и подготовку достаточного числа судей и прокуроров в интересах надлежащего отправления правосудия и соблюдения гарантий справедливого судебного разбирательства в масштабах всей страны. Государству-участнику следует также предпринять все необходимые шаги для обеспечения независимости судебной власти, в том числе выплату адекватных зарплат судьям.

#### **Свобода выражения мнений**

41. Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о запугивании и преследовании правозащитников и журналистов. Комитет выражает также обеспокоенность в связи с тем, что диффамация до сих пор является преступлением, наказуемым лишением свободы, что может служить препятствием для опубликования средствами массовой информации критических статей по вопросам, представляющим общественный интерес (статьи 7 и 19).

42. Государству-участнику следует:

а) принять надлежащие меры для предотвращения дальнейшего ограничения свободы выражения мнений, в частности запугиваний и преследования правозащитников и журналистов, а также обеспечить, чтобы такие случаи безотлагательно расследовались, а в отношении виновных принимались надлежащие меры;

б) рассмотреть возможность отмены уголовной ответственности за диффамацию, обеспечить, чтобы диффамация не влекла за собой лишение свободы, и привести любые другие соответствующие положения Уголовного кодекса по этому вопросу в соответствие со статьей 19 Пакта с учетом ее толкования, приведенного в замечании общего порядка № 34 (2011 год) о свободе мнений и их выражения.

#### **Регистрация рождений**

43. Комитет обеспокоен тем, что детей, рождающихся в семьях родителей-мигрантов с неурегулированным статусом, часто не регистрируют из-за страха ареста и/или депортации, что подвергает их опасности стать апатридами и ограничивает их доступ к основным социальным услугам, таким как услуги в области здравоохранения и образования (статья 24).

44. Государству-участнику следует принять эффективные меры для преодоления трудностей, связанных с регистрацией актов гражданского состояния, и обеспечить регистрацию всех рождающихся на его территории детей и предоставление им официальных свидетельств о рождении. Ему следует также проводить кампании для повышения осведомленности о важности регистрации всех детей, включая детей, рождающихся в семьях родителей-мигрантов с неурегулированным статусом.

#### **Телесные наказания**

45. Комитет отмечает, что, хотя телесные наказания прямо запрещены в системе уголовного правосудия, само явление по-прежнему широко распространено и допустимо в обществе (статьи 7 и 24).

46. Государству-участнику следует предпринять практические шаги, в том числе в соответствующих случаях законодательные меры, чтобы положить конец телесным наказаниям детей при любых обстоятельствах. Ему следует поощрять ненасильственные формы обеспечения дисциплины в качестве



альтернатив телесному наказанию и проводить информационно-просветительские кампании в целях повышения уровня осведомленности о пагубных последствиях телесных наказаний.

#### **Права лиц, принадлежащих к меньшинствам**

47. Комитет обеспокоен тем, что с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, не проводятся надлежащие консультации при принятии решений по вопросам, представляющим интерес для их общин. В связи с этим продолжается выдача концессий и лицензий предприятиям добывающей отрасли, в том числе горнодобывающим, для проведения работ и осуществления крупномасштабных проектов на землях, на которые претендуют эти народы, без проведения предварительных консультаций с коренными общинами (статья 27).

48. Государству-участнику следует также принять все необходимые меры для проведения эффективных и конструктивных консультаций с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, при принятии решений во всех областях, затрагивающих их права.

### **D. Распространение информации, касающейся Пакта**

49. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта и первого Факультативного протокола к нему, текста своего третьего периодического доклада, письменных ответов на перечень вопросов, составленный Комитетом, и настоящих заключительных замечаний среди судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также широкой общественности.

50. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить соответствующую информацию об осуществлении им рекомендаций, вынесенных Комитетом в пунктах 10 (национальное правозащитное учреждение), 22 (безнаказанность совершенных в прошлом нарушений прав человека) и 32 (судебный контроль за содержанием под стражей) выше.

51. Комитет просит государство-участник представить его следующий периодический доклад к 6 ноября 2020 года и включить в него конкретную обновленную информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, и Пакта в целом. Комитет просит также государство-участник при подготовке доклада провести широкие консультации с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов.